

PRESUPUESTO FEDERAL:
¿Déficit o superávit?

RESPONSABILIDAD EMPRESARIA:
¿Una contradicción en sí misma?

ESTOS SON LOS HECHOS...

MEDICAMENTOS RECETADOS DE MEDICARE:
¿Ahora o nunca?

SEGURIDAD SOCIAL:
¿Protegida o privatizada?



Estimados amigos:

Nuestra democracia ha sufrido golpes muy serios durante este último año: el alza incontrolada de las tarifas eléctricas, los enormes despidos empresarios, la tragedia del 11 de septiembre, la caída catastrófica de la bolsa de valores y la resultante pérdida de nuestras pensiones... Y, sin embargo, estamos preparados... Hay hombres y mujeres listos para salvar una vida o apagar un incendio... y todavía contamos con los trabajadores más productivos del mundo. Nos ponemos de pie porque contamos con los valores correctos y nuestros sueños aun merecen realizarse.

Cuando se cree en el imperio de la ley, la justicia y la responsabilidad, enterarse de que la "crisis energética" fue causada por Enron y sus cómplices en la industria --que estaban estafando al sistema en decenas de billones de dólares-- y de que las fabulosas ganancias declaradas por tantas empresas eran apenas audaces invenciones de ejecutivos y contadores empresarios inescrupulosos, es como recibir un baldazo de agua fría. Mientras las personas de clase media perdían sus empleos, y sus pensiones en planes 401(k) caían en la ruina, sus jefes vendían opciones sobre acciones por millones de dólares, antes de que las empresas cayeran en picada sobre Wall Street.

En esta hora en que la América empresaria nos ha traicionado, lo último que necesitábamos era que la América de "Nosotros, el Pueblo" (nuestro gobierno) auspiciara esta crisis de confianza. Pero lo que en 2001 comenzó siendo un *superávit* de \$313 billones en el presupuesto federal, hoy se ha convertido en un *déficit* de \$165 billones.

En febrero de 2001, el Presidente declaró que podíamos proteger la Seguridad Social y Medicare, pagar la deuda nacional, otorgar fondos para gastos prioritarios (como educación, defensa y salud pública) y todavía aprobar reducciones impositivas masivas por valor de más de \$1.7 trillones en los primeros 10 años. Hoy, en realidad, el presupuesto del Presidente gasta todo el superávit de \$171 billones perteneciente a la Seguridad Social para 2001 y *solicita préstamos* (*aumentando* la deuda nacional) para poder pagar las reducciones impositivas.

¿Es éste un camino sensato para el futuro? No, no lo es. Espero que todos ustedes asistan a mis asambleas vecinales. Les explicaré cuáles fueron mis votos, responderé a sus preguntas y escucharé sus opiniones. Hay muchos temas para considerar.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Xavier Becerra".

XAVIER BECERRA

PRESUPUESTO FEDERAL: PROYECCIONES REALES

Enero 2001: La Oficina Presupuestaria del Congreso (CBO) estima un superávit de **\$313 billones** para el presupuesto del año 2002 y de **\$5.6 trillones** en 10 años.

Febrero 2001: “Cada dólar proveniente de las recaudaciones impositivas para el Seguro Social y Medicare será reservado para el Seguro Social y Medicare.”

– Presidente Bush

Mayo 15, 2001: La Cámara de Diputados aprueba la Resolución Parlamentaria (HR) 1836 (de reducciones impositivas). El Diputado Becerra votó en contra de la medida convencido de que una reducción impositiva de \$1.7 trillones en un período de 10 años sería a expensas de la Seguridad Social y ocasionaría gastos deficitarios al país.

Julio 2001: “En primer lugar, este Congreso protegerá el 100 por ciento de la Seguridad Social y Medicare, punto – nada que especular, nada que suponer, nada que proyectar.”

– Jim Nussle (R-IA), Presidente del Comité de Presupuestos de la Cámara de Diputados

Agosto 2001: La CBO reduce las proyecciones de superávit en un 44 por ciento a **\$176 billones** para el año fiscal 2002 y en **\$3.4 trillones** en 10 años. **Septiembre 11, 2001:** Con la economía en recesión, los ataques terroristas agudizan la caída económica.

Septiembre 2001: El Congreso asigna **\$40 billones** para la lucha contra el terrorismo y ayuda de emergencia para la Ciudad de Nueva York. Becerra vota a favor de la medida.

Enero 2002: Los superávit han desaparecido. Las proyecciones de la CBO revelan un **déficit** presupuestario de **\$21 billones** para el año fiscal de 2002.

Marzo 20, 2002: La Cámara de Diputados aprueba la Resolución Presupuestaria Presidencial para el Año Fiscal 2003 (Res. Del H. Con. 353). Becerra vota en contra de la medida mencionando el asalto presupuestario al Fondo Fiduciario de Seguridad Social para compensar los crecientes déficit y pagar las reducciones impositivas, así como la falta de inversiones presupuestarias en educación.

Junio 6, 2002: La Cámara de Diputados aprueba la Ley de Revocación Permanente del Impuesto a las Sucesiones (Resolución Parlamentaria 2143). Becerra vota en contra de la medida porque aumenta el déficit y sólo beneficia al 2% de los estadounidenses más ricos, a un costo de **\$53 billones** anuales. El 98% de los estadounidenses no recibe ningún beneficio.

Junio 27, 2002: El Congreso aprueba una ley incrementando el límite de la deuda pública a **\$450 billones**. La deuda nacional llega a casi **\$6 trillones**. Becerra vota en contra de la medida.

Julio 2002: La Casa Blanca reconoce un déficit presupuestario para el año fiscal 2002 de **\$165 billones**, un cambio negativo de **\$478 billones** en sólo 18 meses.

BOLETÍN DE NOTICIAS COMUNITARIAS – DIRECTAMENTE DESDE EL 30° DISTRITO

Smith va a Washington

Lawrence Smith, de 16 años, alumno de 11° grado en Optimist Youth Homes and Family Services de Highland Park, fue el ganador del Concurso Artístico del 30° Distrito del Congreso de este año. Esto le valió un viaje con todos los gastos pagos para reunirse con el Diputado Becerra en Washington, D.C., durante el programa anual de premios. **¡Felicitaciones, Lawrence!**

Reunión informativa para nuevos propietarios

El 20 de julio, 2002, el Diputado Becerra presidió la **Feria de Propietarios de Viviendas del 30° Distrito del Congreso**. Los participantes se reunieron en Franklin High School para enterarse de los pormenores relacionados con la compra de la primera vivienda. El evento reunió a autoridades bancarias, agentes inmobiliarios, organizaciones sin fines de lucro y agencias federales y municipales en el área de la vivienda para responder las preguntas comunes, aunque complicadas, de los interesados en dar el paso. El Diputado Becerra ha promovido iniciativas para facilitar a sus electores y a todos los estadounidenses la compra de su primera casa y dar un paso hacia la concreción del sueño americano.

Bromack recibe \$1.5 millones de SBA

La tragedia del 11 de septiembre impactó especialmente a **Bromack Company**, un pujante fabricante de armarios de Lincoln Heights para la industria aeronáutica. En el período subsiguiente a esos acontecimientos, Bromack se vio obligada a suspender temporalmente al 50 por ciento de su fuerza laboral. En noviembre de 2001, el Diputado Becerra invitó a **Héctor Barreto, de la Administración de Pequeños Negocios de los EE.UU. (Small Business Administration - SBA)**, para evaluar los impactos financieros del 11 de septiembre para Bromack y varias otras pequeñas compañías. Con la ayuda de Becerra, el propietario de Bromack, **Brown McPhearson**, logró un préstamo de emergencia de la SBA para ayudar a la recuperación de la empresa. **¡Así se hace, Bromack!**

ASAMBLEAS VECINALES del 30° Distrito

Todos los años organizo asambleas vecinales para actualizar a mis electores acerca de las novedades del Congreso y tener oportunidad de oír sus puntos de vista y responder a sus preguntas.

Los temas de este año incluyen el Presupuesto Federal, Seguridad Nacional, Seguridad Social, Medicare, Medicamentos Recetados y muchos otros.

Un foro público sobre Seguridad Social:

Trayendo el debate de D.C. al centro de L.A.

Martes, 13 de agosto, 2002

10 a.m. — Mediodía

El **Diputado Becerra**, miembro del Subcomité de Seguridad Social y patrocinante del evento, junto con el invitado especial, **Diputado Robert T. Matsui (CA-5)**, el miembro más importante de dicho Subcomité, y otros miembros del Congreso, escucharán el testimonio de defensores, expertos y beneficiarios de la Seguridad Social. Si está interesado en las últimas novedades acerca del **superávit, privatización y ajustes por el costo de la vida (COLA)** en relación con la Seguridad Social, no deje de participar de esta reunión.

Autoridad del Transporte Metropolitano (Metropolitan Transportation Authority)

Salón de asambleas (Board Room)

1 Gateway Plaza

Los Angeles, CA 90012

Echo Park

Sábado, 10 de agosto

Salón Municipal (Town Hall): 11 a.m. — Mediodía

Sesión de Servicios para Electores: Mediodía — 12:30 p.m.

Escuela Secundaria de Elysian Heights (Elysian Heights Elementary School)

1562 Baxter St., Los Angeles, CA 90026

Eagle Rock

Lunes, 12 de agosto

Salón Municipal (Town Hall): 6:30 — 7:30 p.m.

Sesión de Servicios para Electores: 7:30 — 8 p.m.

Escuela Primaria de Eagle Rock (Eagle Rock Elementary School)

2057 Fair Park Ave., Los Angeles, CA 90041

Mount Washington

Miércoles, 14 de agosto

Salón Municipal (Town Hall): 6:30 — 7:30 p.m.

Sesión de Servicios para Electores: 7:30 — 8 p.m.

Museo del Sudoeste (Southwest Museum)

234 Museum Dr., Los Angeles, CA 90065

Si tuviera alguna pregunta, o necesitara de comodidades especiales para participar de estas asambleas vecinales o del Foro de Seguridad Social, llame a mi oficina al (213) 483-1425.